

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 67

“Για τη διάρκεια της εργασίας και τις χρονικές περιόδους ανάπαυσης στις οδικές μεταφορές”

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί στις 8 Ιουνίου 1939 στην εικοστή πέμπτη σύνοδό της, Αφού αποφάσισε να αποδεχτεί διάφορες προτάσεις σχετικές με τη ρύθμιση της διάρκειας της εργασίας και τις χρονικές περιόδους ανάπαυσης των επαγγελματιών οδηγών (και των βοηθών τους) που απασχολούνται σε οχήματα που εκτελούν οδική συγκοινωνία, ζήτημα που αποτελεί το τέταρτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου, Αφού αποφάσισε, οι προτάσεις αυτές να λάβουν τη μορφή διεθνούς σύμβασης, Αποδέχεται σήμερα, 28 Ιουνίου 1939, την παρακάτω σύμβαση η οποία θα αναφέρεται ως “Σύμβαση για τη διάρκεια της εργασίας και τις χρονικές περιόδους ανάπαυσης (οδικές μεταφορές), 1939”.

Άρθρο 1.

1. Η σύμβαση αυτή εφαρμόζεται :
 - α) στα πρόσωπα που απασχολούνται επαγγελματικά ως οδηγοί οχημάτων που χρησιμοποιούνται στις οδικές μεταφορές,
 - β) στους βοηθούς και άλλα πρόσωπα που κυκλοφορούν με οχήματα τα οποία χρησιμοποιούνται σε οδικές μεταφορές και απασχολούνται επαγγελματικά σε εργασίες που συνδέονται με το όχημα, τους επιβάτες ή το φορτίο τους.
2. Για τους σκοπούς αυτής της σύμβασης, ο όρος “όχημα που χρησιμοποιείται σε οδικές μεταφορές” περιλαμβάνει όλα τα οχήματα, δημόσια ή ιδιωτικά, τα οποία κινούνται με μηχανική δύναμη, όπως επίσης τους τροchioδρόμους (τραμ), τα ηλεκτρικά λεωφορεία (τρόλει) και τα οχήματα που ρυμουλκούνται από μηχανοκίνητο όχημα (ρεμούλκα), τα οποία εκτελούν μεταφορές προσώπων ή εμπορευμάτων σε δημόσιο δρόμο έναντι αμοιβής ή για την εξυπηρέτηση των αναγκών της επιχείρησης που απασχολεί το όχημα.

Άρθρο 2.

- Η αρμόδια αρχή μπορεί να εξαιρεί από την εφαρμογή αυτής της σύμβασης :
- α) τα πρόσωπα που απασχολούνται ως οδηγοί ειδικού οχήματος το οποίο χρησιμοποιείται αποκλειστικά για προσωπικές υπηρεσίες, ή τα πρόσωπα που κυκλοφορούν με τέτοιο όχημα,
 - β) τα πρόσωπα που απασχολούνται ως οδηγοί οχήματος ή κυκλοφορούν με όχημα που εκτελεί :
 - i) μεταφορές που ενεργούνται από γεωργικές ή δασικές επιχειρήσεις στο μέτρο που οι μεταφορές αυτές συνδέονται άμεσα και εξυπηρετούν αποκλειστικά την εκμετάλλευση μιας τέτοιας επιχείρησης,
 - ii) μεταφορές ασθενών και τραυματιών από τα νοσοκομεία και τις κλινικές,
 - iii) μεταφορές που εκτελούνται για την εθνική άμυνα, τις αστυνομικές υπηρεσίες και

άλλες μεταφορές που εκτελούνται από Δημόσια Αρχή, όταν αυτή ενεργεί ως όργανο του Κράτους,
iv) μεταφορές διάσωσης.

Άρθρο 3.

Η αρμόδια αρχή μπορεί να εξαιρεί από την εφαρμογή όλων των διατάξεων αυτής της σύμβασης ή από ορισμένες μόνο απ' αυτές τους ιδιοκτήτες οχημάτων και τα μέλη της οικογένειάς τους που δεν είναι μισθωτοί, ή ορισμένες μόνο κατηγορίες από τα πρόσωπα αυτά, όποτε και για όσο χρόνο η αρχή αυτή :

- α) έχει βεβαιωθεί ότι η εξαίρεση αυτή :
- i) δεν εκθέτει σε υπερβολικό συναγωνισμό τους όρους απασχόλησης των προσώπων στα οποία δεν εφαρμόζεται η εξαίρεση,
 - ii) δεν εκθέτει σε υπερβολικό κίνδυνο ατυχήματος τα πρόσωπα στα οποία εφαρμόζεται αυτή η σύμβαση ή δε θέτει σε κίνδυνο τη δημόσια ασφάλεια,
 - β) έχει βεβαιωθεί ότι είναι πρακτικά αδύνατη, εξαιτίας των συνθηκών που υπάρχουν στην ενδιαφερόμενη χώρα, η εφαρμογή των διατάξεων αυτών στα πρόσωπα τα οποία προτείνει να εξαιρέσει.

Άρθρο 4.

Για τους σκοπούς αυτής της σύμβασης :

- α) ο όρος "διάρκεια της εργασίας" σημαίνει το χρόνο κατά τον οποίο τα εν λόγω πρόσωπα βρίσκονται στη διάθεση του εργοδότη ή άλλων προσώπων που θα μπορούσαν να καταφύγουν στις υπηρεσίες τους, ή το χρόνο κατά τον οποίο οι ιδιοκτήτες οχημάτων και τα μέλη της οικογένειάς τους απασχολούνται για δικό τους λογαριασμό σε εργασίες που αφορούν σ' ένα όχημα το οποίο χρησιμοποιείται σε οδικές μεταφορές, στους επιβάτες του ή το φορτίο του.

Η διάρκεια αυτή περιλαμβάνει :

- i) το χρόνο που αφιερώνεται στην εργασία η οποία εκτελείται κατά την περίοδο κυκλοφορίας του οχήματος,
 - ii) το χρόνο που αφιερώνεται σε βοηθητικές εργασίες,
 - iii) τις περιόδους απλής παρουσίας,
 - iv) τις ενδιάμεσες αναπαύσεις και διακοπές της εργασίας, όταν αυτές δεν υπερβαίνουν μια διάρκεια που πρέπει να καθορίζεται από την αρμόδια αρχή.
- β) η έκφραση "περίοδος κυκλοφορίας του οχήματος" περιλαμβάνει το χρόνο που κυλάει από την αναχώρηση του οχήματος, κατά την έναρξη της ημέρας εργασίας, μέχρι την άφιξή του στο τέλος αυτής της ημέρας, με εξαίρεση οποιοδήποτε χρονικό διάστημα, κατά το οποίο η κυκλοφορία του οχήματος διακόπτεται για μια χρονική περίοδο που υπερβαίνει μια διάρκεια που πρέπει να καθορίζεται από την αρμόδια αρχή, κατά την οποία τα πρόσωπα που οδηγούν το όχημα ή κυκλοφορούν με αυτό διαθέτουν το χρόνο τους ελεύθερα ή εκτελούν βοηθητικές εργασίες
- γ) η έκφραση "βοηθητικές εργασίες" σημαίνει κάθε εργασία που αναφέρεται στο όχημα, τους επιβάτες ή το φορτίο του, εκτελείται εκτός περιόδου κυκλοφορίας του οχήματος και περιλαμβάνει ιδιαίτερα :
- i) τις εργασίες που αφορούν στη λογιστική, την καταβολή των εισπράξεων, την υπο-

- γραφή των βιβλίων, την παράδοση των φύλλων πορείας του οχήματος, τον έλεγχο των εισιτηρίων και άλλες σαφείς εργασίες,
- ii) την παραλαβή του οχήματος και την παράδοσή του στο αμαξοστάσιο,
 - iii) τη διαδρομή από το σημείο όπου ο εργαζόμενος υπογράφει στο βιβλίο παρουσίας πριν από την έναρξη της εργασίας μέχρι τον τόπο όπου παραλαμβάνει το όχημα, και τη διαδρομή από τον τόπο όπου εγκαταλείπει το όχημα μέχρι τον τόπο όπου υπογράφει στο βιβλίο παρουσίας στο τέλος της εργασίας του,
 - iv) τις εργασίες συντήρησης και επισκευής του οχήματος,
 - v) τη φόρτωση και εκφόρτωση του οχήματος,
 - δ) η έκφραση “περίοδος απλής παρουσίας” σημαίνει το χρόνο κατά τον οποίο κάποιο πρόσωπο δε βρίσκεται στη θέση του παρά μόνο για να απαντήσει σε ενδεχόμενες κλήσεις ή για να αναλάβει και πάλι υπηρεσία σύμφωνα με τα οριζόμενα από το ωράριο.

Άρθρο 5.

- 1. Η διάρκεια της εργασίας των προσώπων στα οποία εφαρμόζεται αυτή η σύμβαση δεν πρέπει να υπερβαίνει τις σαράντα οχτώ ώρες την εβδομάδα.
- 2. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει ανώτερα εβδομαδιαία όρια για πρόσωπα που εκτελούν συνήθως και σε μεγάλη κλίμακα βοηθητικές εργασίες ή των οποίων η εργασία διακόπτεται συχνά από χρονικές περιόδους απλής παρουσίας.

Άρθρο 6.

- 1. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει τον υπολογισμό κατά μέσο όρο της εβδομαδιαίας διάρκειας της εργασίας.
- 2. Όταν η αρμόδια αρχή επιτρέπει τον υπολογισμό κατά μέσο όρο της εβδομαδιαίας διάρκειας της εργασίας πρέπει να καθορίζει τον αριθμό των εβδομάδων πάνω στις οποίες μπορεί να υπολογιστεί η μέση αυτή διάρκεια καθώς και τον ανώτατο αριθμό ωρών εβδομαδιαίας εργασίας.

Άρθρο 7.

- 1. Η διάρκεια εργασίας των προσώπων στα οποία εφαρμόζεται αυτή η σύμβαση δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 8 ώρες την ημέρα.
- 2. Όταν με βάση ένα νόμο, συνθήκη, ή συμφωνία μεταξύ των ενδιαφερόμενων οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων (ή σε περίπτωση που δεν υπάρχουν τέτοιες οργανώσεις, μεταξύ των αντιπροσώπων των εργοδοτών και των εργαζομένων) η διάρκεια της εργασίας μιας ή περισσότερων ημερών την εβδομάδα είναι κατώτερη των οχτώ ωρών, μπορεί με πράξη της αρμόδιας αρχής ή με σύμβαση που συνάπτεται μεταξύ των οργανώσεων ή των αντιπροσώπων που αναφέρθηκαν πιο πάνω των ενδιαφερομένων, να επιτραπεί η υπέρβαση του οχταώρου τις υπόλοιπες ημέρες της εβδομάδας. Η υπέρβαση που προβλέπεται απ’ αυτή την παράγραφο δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τη μία ώρα την ημέρα.
- 3. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει μεγαλύτερα όρια ημερήσιας εργασίας:
 - a) όσον αφορά στα πρόσωπα για τα οποία η διάρκεια της εργασίας ορίζεται κατά μέσο όρο σε 48 ώρες, όπως προβλέπεται από το άρθρο 5 παρ. 1 ή για τα οποία η

- διάρκεια της εργασίας ορίζεται κατά μέσο όρο σε 48 ώρες, όπως προβλέπεται από το άρθρο 6,
- β) όσον αφορά στα πρόσωπα που εκτελούν συνήθως και σε μεγάλη κλίμακα βοηθητικές εργασίες ή των οποίων η εργασία διακόπτεται τακτικά από περιόδους απλής παρουσίας.

Άρθρο 8.

Η αρμόδια αρχή πρέπει να ορίζει το μέγιστο αριθμό ωρών οι οποίες μπορούν να περιλαμβάνονται από την έναρξη μέχρι τη λήξη της ημερήσιας εργασίας.

Άρθρο 9.

1. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει μέσα σε μια ορισμένη προθεσμία την ανάκτηση των ωρών εργασίας που χάθηκαν, εξαιτίας τυχαίων γεγονότων.
2. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει την υπέρβαση των ορίων διάρκειας της εργασίας που επιτρέπονται από τα προηγούμενα άρθρα, στις περιπτώσεις που εφαρμόζεται το άρθρο αυτό.

Άρθρο 10.

Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει υπέρβαση των ορίων διάρκειας της εργασίας που προβλέπονται από τα προηγούμενα άρθρα και να καθορίζει την έκταση της υπέρβασης όποτε έχει βεβαιωθεί ότι υπάρχει έλλειψη από απαραίτητα ειδικευμένα εργατικά χέρια.

Άρθρο 11.

1. Το άρθρο αυτό εφαρμόζεται στις παρακάτω περιπτώσεις :
 - α) ατυχήματος, βλάβης, απρόβλεπτης αργοπορίας, διαταραχής στην υπηρεσία ή διακοπής της κυκλοφορίας ή σε περίπτωση ανώτερης βίας,
 - β) απρόβλεπτης απουσίας προσώπου οι υπηρεσίες του οποίου είναι απαραίτητες και η αντικατάστασή του αδύνατη,
 - γ) διάσωσης ή παροχής βοήθειας, σε περίπτωση σεισμού, πλημμύρας, πυρκαγιάς, επιδημίας ή άλλης θεομηνίας ή καταστροφής,
 - δ) επείγουσας και εξαιρετικής ανάγκης για την εξασφάλιση της λειτουργίας των υπηρεσιών δημόσιας ωφέλειας.
2. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες εφαρμόζεται το άρθρο αυτό :
 - α) τα όρια διάρκειας της εργασίας που επιτρέπονται από τα προηγούμενα άρθρα μπορούν να υπερβαίνονται,
 - β) η περίοδος των 5 ωρών που αναφέρεται στο άρθρο 14 μπορεί να παρατείνεται,
 - γ) η διάρκεια των αναπαύσεων που προβλέπονται στα άρθρα 15 και 16 μπορεί να ελαττώνεται,
 αλλά μόνο, στο αναγκαίο μέτρο για την εκτέλεση των απαραίτητων εργασιών.
3. Ο εργοδότης ή ο ιδιοκτήτης του οχήματος πρέπει να γνωστοποιεί στην αρμόδια αρχή, εμπρόθεσμα και κατά τον τρόπο που ορίζεται από αυτή την αρχή όλες τις ώρες εργασίας που πραγματοποιούνται, σύμφωνα με το άρθρο αυτό, καθώς και τους λόγους που τις δικαιολογούν.

Άρθρο 12.

1. Υπέρβαση των χρονικών ορίων εργασίας τα οποία προβλέπονται στα προηγούμενα άρθρα, επιτρέπεται αλλά μόνο στο μέτρο που είναι αυτή αναγκαία για την εκτέλεση των απαραίτητων εργασιών για την αντιμετώπιση εξαιρετικών αναγκών που αναφέρονται :
 - α) στις μεταφορές ταξιδιωτών και των αποσκευών τους που εκτελούνται από τα ξενοδοχεία ανάμεσα σ' αυτά και στο σταθμό ή το λιμάνι άφιξης ή αναχώρησης,
 - β) στις μεταφορές που εκτελούνται από τις επιχειρήσεις κηδείων.
2. Η αρμόδια αρχή πρέπει να καθορίζει τους όρους με τους οποίους εφαρμόζεται η προηγούμενη παράγραφος.

Άρθρο 13.

1. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει υπέρβαση των ορίων της διάρκειας της εργασίας που επιτρέπονται από τα προηγούμενα άρθρα, εξαιτίας υπερωριών οι οποίες πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου τούτου.
2. Η αρμόδια αρχή μπορεί να χορηγεί άδειες υπερωριών σύμφωνα με κανονισμούς οι οποίοι πρέπει να ορίζουν :
 - α) τη διαδικασία σύμφωνα με την οποία χορηγούνται οι άδειες,
 - β) το κατώτατο όριο αύξησης του μισθού το οποίο σε καμιά περίπτωση δεν μπορεί να είναι κατώτερο του 25% του κανονικού μισθού,
 - γ) το ανώτατο όριο των ωρών που μπορούν να χορηγηθούν για υπερωρίες των οποίων ο αριθμός τους σε καμιά περίπτωση δεν μπορεί να υπερβαίνει :
 - i) τις 75 ώρες κάθε χρόνο, όταν η εβδομαδιαία διάρκεια της εργασίας υπολογίζεται κατά μέσο όρο σε περίοδο όχι μεγαλύτερη από μια εβδομάδα,
 - ii) τις 100 ώρες κάθε χρόνο, όταν η εβδομαδιαία διάρκεια της εργασίας θεωρείται αυστηρό όριο και εφαρμόζεται για κάθε εβδομάδα.
3. Σε κάθε χώρα στην οποία δεν κρίνεται επιθυμητό να τίθεται στη διάθεση των επιχειρήσεων ένας ορισμένος αριθμός υπερωριών, η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει υπέρβαση των χρονικών ορίων που καθορίζονται στα προηγούμενα άρθρα, με την επιφύλαξη ότι κάθε ώρα που πραγματοποιείται σύμφωνα μ' αυτή την παράγραφο θα αμείβεται με ποσοστό αυξημένο κατά 50% τουλάχιστο σε σχέση με τον κανονικό μισθό.

Άρθρο 14.

1. Κανένας οδηγός οχήματος δεν μπορεί να οδηγεί συνέχεια για χρονική περίοδο μεγαλύτερη από 5 ώρες.
2. Για τους σκοπούς της προηγούμενης παραγράφου θεωρούνται ως συνεχής χρονική περίοδος δύο χρονικές περιόδους που δεν χωρίζονται από διάστημα που ορίζεται από την αρμόδια αρχή.
3. Η αρμόδια αρχή μπορεί να εξαιρεί από την εφαρμογή της παραγράφου 1 τους οδηγούς οχημάτων που απολαμβάνουν επαρκή διαλείμματα στην εργασία τους λόγω των διακοπών που προβλέπονται από το ωράριο ή από τον διαλείποντα χαρακτήρα της εργασίας.

Άρθρο 15.

1. Κάθε πρόσωπο στο οποίο εφαρμόζεται αυτή η σύμβαση πρέπει να δικαιούται για κάθε 24ωρο συνεχή ανάπαυση 12 ωρών τουλάχιστον.
2. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει τη μείωση της διάρκειας ανάπαυσης την οποία αναφέρει η παράγραφος 1 για ορισμένες υπηρεσίες που περιλαμβάνουν σημαντικά ενδιάμεσα διαστήματα ανάπαυσης.
3. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει τη μείωση της διάρκειας ανάπαυσης για ορισμένο αριθμό ημερών κατά εβδομάδα με την επιφύλαξη ότι η μέση διάρκειά της που υπολογίζεται κατά εβδομάδα δε θα είναι κατώτερη από την ελάχιστη διάρκεια που απαιτείται από την παράγραφο 1.

Άρθρο 16.

1. Κάθε πρόσωπο στο οποίο εφαρμόζεται αυτή η σύμβαση πρέπει να απολαμβάνει για κάθε περίοδο 7 ημερών μια ανάπαυση που να περιλαμβάνει τουλάχιστο 30 συνεχείς ώρες από τις οποίες οι 22 τουλάχιστον πρέπει να περιλαμβάνονται στην ίδια ημέρα.
2. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει τη χορήγηση ενός αριθμού περιόδων ανάπαυσης που να ανταποκρίνονται στους όρους της παραγράφου 1, κατά τη διάρκεια ενός αριθμού εβδομάδων που δεν υπερβαίνει ένα καθορισμένο ανώτατο όριο, σε αντικατάσταση μιας από τις παραπάνω περιόδους ανάπαυσης για κάθε περίοδο 7 ημερών. Στην περίπτωση αυτή ο αριθμός των περιόδων ανάπαυσης που χορηγείται για ένα αριθμό εβδομάδων στις οποίες αυτές οι αναπαύσεις κατανέμονται πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσος μ' αυτόν τον αριθμό εβδομάδων, και το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί στις δύο αυτές αναπαύσεις δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 10 ημέρες.

Άρθρο 17.

Οι αποφάσεις της αρμόδιας αρχής που εκδίδονται σύμφωνα με τις απαριθμούμενες παρακάτω διατάξεις αυτής της σύμβασης πρέπει να λαμβάνονται ύστερα από γνώμη των ενδιαφερόμενων οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων, εφόσον υπάρχουν τέτοιες :

<u>Άρθρο</u>	<u>Άρθρο</u>
2	10
3	11 παρ. 3
4 α) και β)	12 παρ. 2
5 παρ. 2	13
6	14 παρ. 2 και 3
7 παρ. 2 και 3	15 παρ. 2 και 3
8	16 παρ. 2
9	18

Άρθρο 18

1. Για την αποτελεσματική εφαρμογή των διατάξεων αυτής της σύμβασης, η αρμόδια

αρχή πρέπει να εξασφαλίζει ένα σύστημα ελέγχου το οποίο θα ασκείται από τους επιθεωρητές εργασίας, την αστυνομία, τα όργανα της τροχαίας ή από κάθε άλλη αρμόδια διοικητική αρχή. Ο έλεγχος αυτός πρέπει ν' ασκείται τόσο στα αμαξοστάσια, αποθήκες και λοιπούς περιβόλους, όσο και στις οδούς.

2. Κάθε εργοδότης πρέπει να τηρεί πίνακα με μορφή εγκεκριμένη από την αρμόδια αρχή στον οποίο ν' αναγράφονται οι ώρες εργασίας και ανάπαυσης κάθε προσώπου που απασχολείται από αυτόν. Ο πίνακας αυτός πρέπει να είναι στη διάθεση των αρχών που ασκούν τον έλεγχο με τους όρους που καθορίζονται από την αρμόδια αρχή.
3. Η αρμόδια αρχή πρέπει να προβλέπει την καθιέρωση ενός τύπου ατομικού βιβλιαρίου ελέγχου και τους όρους με τους οποίους το βιβλιάριο αυτό πρέπει να χορηγείται σε κάθε πρόσωπο στο οποίο εφαρμόζεται αυτή η σύμβαση. Τα πρόσωπα αυτά πρέπει να φέρουν μαζί τους το βιβλιάριό τους κατά τη διάρκεια της εργασίας. Στο βιβλιάριο αυτό πρέπει να αναγράφονται όλα τα σχετικά στοιχεία με τη διάρκεια της εργασίας και τις αναπαύσεις με τρόπο που καθορίζεται από την αρμόδια αρχή.

Άρθρο 19.

1. Η εφαρμογή των διατάξεων αυτής της σύμβασης μπορεί να ανασταλεί από την αρμόδια αρχή, αλλά αποκλειστικά κατά τη διάρκεια της αυστηρά απαραίτητης χρονικής περιόδου, όταν είναι αναγκαίο για να αντιμετωπιστούν υποχρεώσεις που επιβάλλονται για λόγους εθνικής ασφάλειας.
2. Στο Διεθνές Γραφείο Εργασίας πρέπει να παρέχονται αμέσως πληροφορίες :
 - α) για κάθε αναστολή εφαρμογής των διατάξεων αυτής της σύμβασης, καθώς και για τους λόγους της αναστολής αυτής,
 - β) για την ημέρα κατά την οποία έληξε αυτή η αναστολή.

Άρθρο 20.

Οι ετήσιες εκθέσεις πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης που υποβάλλονται από τα Μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 22 του Καταστατικού Χάρτη της Διεθνούς Οργάνωσης της Εργασίας, πρέπει να περιλαμβάνουν πλήρεις πληροφορίες οι οποίες ν' αναφέρονται ιδιαίτερα :

- α) στις αποφάσεις που ελήφθησαν σύμφωνα με το άρθρο 2,
- β) στις αποφάσεις που ελήφθησαν σύμφωνα με το άρθρο 3 και στους λόγους οι οποίοι επιτρέπουν στην αρμόδια αρχή να βεβαιώνεται ότι οι αποφάσεις αυτές ήταν δικαιολογημένες,
- γ) στις προσφυγές στις διατάξεις του άρθρου 5 παρ. 2,
- δ) στις προσφυγές στις διατάξεις του άρθρου 6,
- ε) στις προσφυγές στις διατάξεις του άρθρου 7 παρ. 2 και 3,
- στ) σ' όσα καθορίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 8,
- ζ) στους όρους για τους οποίους έχει γίνει χρήση των διατάξεων των άρθρων 10 και 13 και στους κανονισμούς που εκδόθηκαν για εφαρμογή τους.

Άρθρο 21.

Σύμφωνα με την παρ. 11 του άρθρου 19 του Καταστατικού Χάρτη της Διεθνούς Οργάνωσης

νωσης Εργασίας, αυτή η σύμβαση δε θίγει κανένα νόμο, απόφαση, έθιμο ή συμφωνία μεταξύ εργοδοτών και εργαζομένων, που εξασφαλίζει όρους ευνοϊκότερους από αυτούς που προβλέπονται σ' αυτή τη σύμβαση.

Άρθρο 22.

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

Άρθρο 23.

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας που την επικύρωσή τους έχει καταχωρίσει ο Γενικός Διευθυντής.
2. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώριση από το Γενικό Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.
3. Στη συνέχεια, η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει, για κάθε Μέλος, δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρισης της επικύρωσής της.

Άρθρο 24.

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της, με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.
Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρισή της.
2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση και δεν ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο, μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, θα δεσμεύεται για μια καινούργια δεκαετία και στη συνέχεια, θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας και με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

Άρθρο 25.

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί στα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας την καταχώριση όλων των επικυρώσεων και των καταγγελιών που θα του κοινοποιούνται από τα Μέλη της Οργάνωσης.
2. Γνωστοποιώντας στα Μέλη της Οργάνωσης την καταχώριση της δεύτερης από τις επικυρώσεις που θα του έχουν κοινοποιηθεί, ο Γενικός Διευθυντής θα επισημαίνει στα Μέλη της Οργάνωσης την ημερομηνία από την οποία θα αρχίσει να ισχύει η σύμβαση αυτή.

Άρθρο 26.

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

Άρθρο 27.

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά :
 - α) η επικύρωση από ένα Μέλος της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτοδίκαια, και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 24, την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση,
 - β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση.
2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ, με τη σημερινή μορφή και περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει και δε θα επικυρώσουν την αναθεωρητική σύμβαση.

Άρθρο 28.

Το γαλλικό και το αγγλικό κείμενο αυτής της σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά.